

Art des Fahrzeuges Landw. Traktor	Fabrikmarke RENAULT	Typ 55 - R 7231	Typenschein-Nummer CH 4676 02
ERKENNUNGSMERKMALE "RENAULT 55" beidseitig auf Motorhaube			
"R 7231" auf Hersteller-Plakette, rechts, unter Motorhaube			
"7231" vor Chassis-Nr.			
Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts, auf Längsträger, über Vorderachse + auf Plakette			
Motorkennzeichen eingeschlagen "715" links, auf Kurbelgehäuse (angenietete Plakette)			
Hersteller RENAULT, Paris Importeur Aecherli AG, Reiden (LU) +)			
FAHRGESTELL Anz. Achsen 2 Anz. Räder 4 Antrieb Hinterräder		MOTOR Bauart Reihe Takte 4	
Lenkung Mitte Lenkhilfe _____		Marke RENAULT Treibstoff D	
Betriebsbremse mechanisch, Innenbacken, auf Ritzelwellen +		Typ 715	
Hilfsbremse mech. Aussenband Einzelradbremse		Lage vorn Anz. Zyl. 3	
Stellbremse auf Ritzelwellen 2 Pedale m. Verrieg.		Bohrung 93 Hub 110	
Getriebeart mechanisch Anz. Gänge 6 + 4 = 10		Hubraum 2243 cm ³ Steuer-PS 11,41	
Diff. Sperre vorh. Zughaken V + H Höchstgeschwind. 20 * km/h		Leist.-PS 35 (DIN) bei 2000 U/min	
KAROSSERIEFORM _____ Anz. Türen _____		Kühlung Wasser	
_____ Schiebedach _____		Lärm 84 dB (B) bei 2080 U/min	
Anz. Plätze: TOTAL 1 ; vorn 1 ; + 2 Notsitze		Lärmdämpfung 1 Topf 430x120x90	
ABMESSUNGEN Spurweite V 1200 H 1800 **)		GEWICHTE Vorn Mitte Hinten TOTAL	
Spurkreis L 7.25 R 7.15		Leergewicht 685 _____ 1145 1830	
Achsabstand 1930 / (____/____/____)		Nutzlast _____	
Aussenabmessungen Innenabmessungen		Gesamtgewicht _____ 1830	
Länge 3420 _____		Fabrik-Garantie _____	
Breite 1620 _____		Reifen-Dimens. 5.50-16 4 PR 12.4/11-28 ***)	
Höhe 1570 _____		Tragkraft p. Achse 970 _____ 2760	
Überhang V 570 _____		Gesamtzuggewicht _____	
H 920 _____		Fabrikgar. max. Anhängelast _____ kg	
S _____			

AUSRÜSTUNG

Elektr. Anlage 12 V

Fernlicht 2/ DUCELLIER Lichtlupe _____
 Abblendlicht 2/ Duplo, asymm. Standlicht 2/ kombiniert §)
 Markierlicht _____ Nebellampen _____
 Warnvorrichtung 1/ elektrisch Lautstärke 91 (dB) B
 Scheibenwischer _____ Waschanlage _____
 Schlusslicht 2/ separat Rückstrahler 2/ separat §)
 Stoplicht _____ Rückfahrlampen _____
 Kontroll-Nr. -Bel. _____ Schildform Hochformat/Langformat
 Rückspiegel _____ Geschw. -Messor Tractometer
 Richtungs!inker 4/
 Vorn weiss seitr. _____ hinten orange
 Warnblinkanlage _____ Arbeitslampen _____
 Zusätzliche Lichter _____

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Landw. Traktor
 Marke & Typ RENAULT 55 - R 7231
 Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug) _____
 Typenschein-Nummer CH. 4676 02
 Karosserieform (nach Fahrzeug) _____
 Farbe _____ (nach Fahrzeug) _____
 Plätze : Total 1 (Vorn) 1
 Leergewicht 1830 Treibstoff Diesel
 PS 11,41
 Nutzlast --- Hubraum 2243
 Gesamtgew. --- Anhängelast _____
 Gew. des Zuges _____

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN :

- +) 2. Importeur : Allamand SA, Morges
- *) Geschwindigkeit : 20 km/h bei 2080 U/min bzw. 580 U/min an der Zapfwelle.
Plombierung : 1 auf Vollgasanschlagschraube
- **) Spurweite : verstellbar V= 1200 bis 1900 / H= 1200 bis 1800 mm.
- ***) Reifen a. Wunsch : V= 6.00-16; H= 9 x 36
- §) Standlichter : Höhe ab Boden technisch bedingt.
Rückstrahler : Der Importeur montiert Zusätzliche an Hinterachse.

Ort und Datum der Prüfung

Reiden, 14.10.68

Die Prüfungskommission